

Doi:10.20063/j.cnki.CN37-1452/C.2025.02.002

敦煌类书词汇对《汉语大词典》的修订价值例析

高天霞

河西学院 文学院,甘肃 张掖 734000

摘要:敦煌类书词汇对《汉语大词典》的修订价值主要体现在补充收词、补充释义、补充书证三个方面。有的词在敦煌类书中意义明确,同时期的传世文献亦有用例,但《汉语大词典》没有收录;有的词《汉语大词典》虽有收录,但义项的设立或表述不能涵盖该词在敦煌类书及传世文献中的相关用法,有进一步补充完善的必要;还有个别词《汉语大词典》有收录,也有准确的释义,但所举书证较少或时代较敦煌类书迟晚。

关键词:敦煌类书;《汉语大词典》;词汇

中图分类号:H164 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-8039(2025)02-0007-08

敦煌类书是优质的中古语料,具有较高的词汇学价值。《汉语大词典》(以下简称《大词典》)是我国目前广泛收录古今汉语字词,展现汉语词汇史整体面貌的超大型历时性语文辞书。但是,敦煌类书写本中的一些词语或用法不见于《大词典》,考证这些词语的意义及其在传世文献中的使用情况,可为《大词典》的修订提供收词、释义、书证等方面的参考。兹试举数例以就教于方家。

一、补充收词

补充收词是指有的词语在敦煌类书中有使用且意义明确,传世文献中也有用例,但《大词典》没有收录^①。如:

(1) 干秽

《烈(列)女传》曰:吕荣者,吴郡列(烈)女也。夫姓许名昇,为贼所害。荣贞固自守,黄巾贼陈宝欲干秽之,荣执节不听,陈宝怒而煞荣。(P.3636《类书·坡阪》,见《法藏》26/177^②)

此为P.3636引《列女传》“吕荣”事的一部分,其中的“干秽”一词,王三庆^{[1]275}、陈光文^{[2]103}

均录作“于秽”,王先生认为“于”是“污”字之误。按:写本所记之事,《太平御览》卷五十三《地部一八·阪》引《列女后传》有之,亦作“干秽”,曰:“吕荣者,吴郡许昇之妻也。昇为贼所害,荣贞固自守。黄巾贼陈宝欲干秽之,荣执节不听,宝遂杀荣。”^{[3]258}“干秽”指冒犯、玷污,其他传世文献也有用例。如范泰《论沙门踞食表三首》之三:“伏愿陛下录其一往之至,不以知拙为罪,复敦冒昧干秽,窃恃古典不加刑之耳。”^{[4]137}“冒昧干秽”是谦辞,谓冒昧上表而玷污圣意。郑麟趾《高丽史》卷一二九《叛逆列传三·崔忠献》:“今一二浮图山人也……既冒宠屡以事干秽圣德,而陛下敕内臣勾当三宝,以谷取息于民。”^[5]以上用例说明“干秽”一词词形固定,词义明确,历代乃至朝鲜均有使用。《大词典》无“干秽”,当补。

(2) 地马

九府、五铢,地马、天龙,启难开、解严毅,非足而走、非翼而飞:已上并钱名。(P.3890《类书》,见《法藏》29/98)

以上是四组称钱的对话。“地马、天龙”王三庆校笺曰:“‘地马、天龙’未详。”^{[1]857}按:“地马、

收稿日期:2024-12-08

基金项目:国家社会科学基金重大项目“敦煌吐鲁番文献通假资料整理研究及数据库建设”(23&ZD312);教育部人文社会科学研究项目“失名敦煌类书校释”(24YJA740016)

作者简介:高天霞(1978—),女,甘肃张掖人,文学博士,河西学院文学院教授。

①《汉语大词典》第1版共13卷,于1994年出齐,第2版目前正在修订并陆续出版了征求意见本的前15册,本文所论字词中凡在此15册范围之内者,即以第2版征求意见本为参考,凡不在其范围内的,仍以第1版为参考。

②为行文简练,本文征引敦煌写本图版出处均用简称。《法藏》指上海古籍出版社、法国国家图书馆编《法藏敦煌西域文献》第1—34册,上海古籍出版社,1995—2005年;《英藏》指中国社会科学院历史研究所等编《英藏敦煌文献(汉文佛经以外部份)》第1—14册,四川人民出版社,1990—1995年。“26/177”表示引文在第26册第177页,余皆仿此。

“天龙”指钱,传世文献习见。如唐宋伯宜《对泉货策》:“且铸金为贝,信有从来,汉改四铢,秦行半两。用舍更互,废轻就重之宜;损益不常,地马天龙之异。”^{[6]9937}唐李峤《钱》诗:“汉日五铢建,姬年九府流。天龙带泉宝,地马列金沟。”^{[7]711}唐崔致远《朱墉补讨击使》:“天龙地马,不藏私室之中;尺籍五符,可列军门之下。”^[8]“地马”“天龙”何以作为“钱”的代称?《史记》卷三十《平准书》曰:“又造银锡为白金。以为天用莫如龙,地用莫如马,人用莫如龟,故白金三品:其一曰重八两,圆之,其文龙,名曰‘白选’,直三千;二曰以重差小,方之,其文马,直五百;三曰复小,橢之,其文龟,直三百。”^{[9]1427}故后世以“天龙”“地马”指称钱。《大词典》无“地马”一词,当补。又《大词典》有“天龙”,但“天龙”下无“钱”这一义项,亦当补。

上引 P.3890 语句中的“启难开、解严毅,非足而走、非翼而飞”指钱,均本自鲁褒《钱神论》。《晋书》卷九十四《鲁褒传》:“无翼而飞,无足而走,解严毅之颜,开难发之口。”^{[10]2437}“无翼而飞”“无足而走”是就钱的流通功能而言的;敦煌类书“启难开”“解严毅”即《钱神论》“开难发之口”“解严毅之颜”,是就钱对人的心理影响而言的,意思是钱能使难以开口的事易于言说,也能使表情严肃的人笑容满面。

(3) 十枝

言东方扶桑有十枝,日初出于此起,故曰十影(枝),日也。(P.3890《类书》,见《法藏》29/98)

关于本条,王三庆校笺曰:“本卷‘十影’之说,未详所出,俟考。”^{[1]856}按:本条解释的是“十枝”,但由于前文曾出现过“十影”,于是抄写者将后一“十枝”误成了“十影”。从“故曰十影(枝),日也”可见,唐人用“十枝”指代太阳。屈原《离骚》:“饮余马于咸池兮,总余辔乎扶桑。”洪兴祖补注:“《山海经》云:‘黑齿之北曰汤谷,有扶木,九日居下枝,一日居上枝,皆戴乌。’郭璞云:‘扶木,扶桑也。天有十日,迭出运照。’”^{[11]27}明胡震亨《唐音癸籤》卷十六《话笺一》:“十枝:初唐人咏日用‘十枝’字,谓扶桑九日居下枝,一日居上枝也。出《山海经》。”^{[12]620}《初学记》卷一《天部上·日》“诗”引董思恭《日诗》曰:“沧海十枝晖,玄圃重轮庆。”^{[13]18}此诗中的“十枝”即太阳,董思恭为初唐人,此正好可以证明胡震亨所谓“初唐人咏日用‘十枝’字”。《大词典》无“十枝”一词,

可据敦煌类书及传世文献补收并设立“指代太阳”这一义项。

(4) 践长

罗袜践长,动高铭于崔子。崔駰为《冬至袜铭》,妇人以冬至日进履于舅姑。践长,绞履之义。(S.545《失名类书·十一月·十五后》,见《英藏》2/46)

本条描写的是古代冬至时的节俗,写本上“崔駰”至“绞履之义”为小字注,谓冬至这天妇人要给公婆进献鞋袜。此种节俗传世文献有之。隋杜台卿《玉烛宝典》卷十一《十一月仲冬第十一》:“十一月建子,周之正月,律当黄钟,其管最长,为万物之始,故至节有履长之贺。……崔駰《袜铭》云:‘机衡建子,万物含滋。黄钟育化,以养元基。’”同卷又曰:“魏北京司徒崔浩《女仪》云:‘近古妇人常以冬至日进履袜于舅姑。’今世不服履,当进靴,靴亦履类,践长之义也。”^[14]曹植《冬至献袜颂表》:“伏见旧仪,国家冬至,献履贡袜,所以迎福践长。”^{[15]153}宋李昭玘《回外邑宰冬》:“吉履对时,宜有践长之庆;谦光相与,乃承流问之勤。”^{[16]345}因冬至日影最长,故将冬至日进献履袜以贺称作“履长”,谐福履绵长之义。又因“履”与“践”同义,故“履长”又曰“践长”。《大词典》有“履长”一词,却无“践长”一词,当补。

(5) 年灰

年灰已递。(S.545《失名类书·十二月·初》^①,《英藏》2/46)

本条“年灰”指古人用来候气的葭灰。古人将葭灰置于十二律管中以占验节气的变化,至不同的节气,相应律管中的灰会自动飞出,一年一循环,周而复始,故有“年灰”之称。写本“年灰已递”谓到了十二月,一年中用来候气的葭灰将开始新的更迭循环。此种用法传世文献亦有之。陈江总《释奠诗应令八章》之七:“年灰迭起,星管环周。春凋树色,日藻川流。”^{[17]2577}唐李元操《和从叔禄愔元日早朝》诗:“铜浑变秋节,玉律动年灰。”^{[7]1232}唐苏颋《人日兼立春小园宴》诗:“年灰律象动,阳气开迎入。”^{[7]10040}《大词典》无“年灰”一词,当补。

(6) 昧进

昧进之耻不惭,岂不丑流千载。(P.3715《类书》,见《法藏》27/63)

“昧”有贪冒义,故“昧进”同“冒进”,指才德不

^①部目名“十二月”原缺,此据其他月份的记述体例补。

称而求仕进。《左传·襄公二十六年》：“子产曰：‘晋楚将平，诸侯将和，楚王是故昧于一来。’”杜预注：“昧，犹贪冒。”^{[18]1992}“昧进”“冒进”传世文献均多见。如晋庾亮《让中书监表》：“偷荣昧进，日尔一日。”^{[19]369}释僧岩《再与刘刺史书》：“夫知人者哲，自审者明，忘分昧进，良所未安。”^{[20]279}《陈书》卷二十六《徐陵传》：“时有冒进求官，喧竞不已者，陵乃为书宣示曰……”^{[21]332}《旧唐书》卷九十八《卢怀慎传》：“或有历时未改，便倾耳而听，企踵而望，争求冒进，不顾廉耻，亦何暇为陛下宣风布化，救痼恤人哉！”^{[22]3065}写卷“昧进之耻不惭”与《卢怀慎传》“争求冒进，不顾廉耻”同义。今《大词典》有“冒进”一词，而无“昧进”一词，当补。

(7) 解申

主者以白安，安怪之，引就共谈论，遂解申郡[事]。(P.5544《类书酷吏传》“薛安”条，见《法藏》34/224)

此为 P.5544“薛安”条中的一句，前文大意是有人诬告太守成公浮贪赃受贿，上级派薛安来办案，薛安的属下找到戴就并以酷刑相加逼其说出成公浮受贿之事，戴就不屈，薛安对此很惊异，于是招戴就“共谈论，遂解申郡[事]”。此句今《后汉书》卷八十一《独行列传·戴就》作：“安深奇其壮节，即解械，更与美谈，表其言辞，解释郡事。”^{[23]2691} P.5544 用“解申”，《后汉书》用“解释”，可见“解申”指解释、申说，为同义复合结构，“遂解申郡[事]”谓戴就向薛安解释申说太守成公浮是否受贿之事。“解申”传世文献多作“申解”。如《朱子语类》卷五十一《孟子·梁惠王下·为巨室章》：“后譬只是申解前譬。”^{[24]1228}

在唐五代文献中“解申/申解”还有另一种用法：发送；解送。《唐六典》卷二《尚书吏部·考功郎中》：“应简斋郎，准贡举例帖试。(太常解申礼部勘责，十月内送考功，帖《论语》及一大经，及第者，奏闻)”^{[25]46}《新唐书》卷四十八《百官志三·太常寺》：“更一番者，户部下鬻符，岁一申考诸署所择者，太常以十月申解于礼部，如贡举法，帖《论语》及一大经。”^{[26]1242}《文献通考》卷二十九《选举考二·举士唐》“武宗会昌五年”《举格节文》：“其诸支郡所送人数，请申观察使为解都送，不得诸州各自申解。”^{[27]276}

表示解释申说义的“解申/申解”与表示发送、解送义的“解申/申解”虽书写形式相同但读音不同，前者读“jiě”，后者读“jiè”。《大词典》收

有“申解”的上述两种用法，但无“解申”一词，建议补收，或者在“申解”下注明“亦作‘解申’”。

二、补充释义

补充释义指某词在敦煌类书及传世文献中具有某个义项，但《大词典》对该词的义项设立或义项表述不能涵盖其在敦煌类书及传世文献中的用法，需要补充义项或完善已有义项的表述。如：

(1) 唐公鼠

《梁州记》曰：鞏乡山有仙人唐公房祀(祠)，有碑一所，言庙北有大坑，碑文载云：坑者，是公房举旧宅登仙去后，故化为坑。其山有易肠鼠，一月三吐易其肠，束广微所谓“唐公鼠”。(P.3636《类书·坑》，见《法藏》26/177)

“唐公鼠”《艺文类聚》作“唐鼠”。《艺文类聚》卷95《兽部下·鼠》引《梁州记》曰：“鞏水北鞏乡山，有仙人唐公房祠，有一碑，庙北有大坑。碑云：是其旧宅处，公房举宅登仙，故为坑焉。山有易肠鼠，一月三吐易其肠，束广微所谓唐鼠者也。”^{[28]1658-1659}《大词典》“唐鼠”下解释说“传说中的鼠名”^{[29]420}，唯一书证是《艺文类聚》引《梁州记》。按：查传世记载，凡与“唐鼠”有关者，皆本自《梁州记》，且“唐鼠”亦作“唐公鼠”。如清黄钺《今体诗三十六首·澄怀园直卢卧病口号》：“云路难阶骨不仙，三生定有恶因缘。如何竟作唐公鼠，涤胃湔肠太可怜。”^[30]关于“唐鼠”或“唐公鼠”的得名理据，王念孙有考证。《广雅·释兽》“鬪鬪”下王念孙疏证：“《玉篇》：鬪，布各切；鬪，徒当切。《广韵》：鬪鬪，鼠，一月三易肠。《艺文类聚》引《梁州记》云……。案：此曲说也。……唐鼠自是山中异产，不以唐公房也。”^{[31]387}综上所述，“唐鼠”即“鬪鬪”，后因附会于仙人唐公房，故称“唐鼠”，亦称“唐公鼠”。《大词典》中“唐鼠，传说中的鼠名”释义不够完备，可修订为“唐鼠，即鬪鬪，亦名唐公鼠，因附会唐公房登仙事，故名”，并据敦煌类书及传世记载补充与“唐公鼠”相关的书证。

(2) 十地

十地：地有十洲，有阴数十。(P.3956+P.2678《文场秀句·天地第一》^①，

^①本件写本《法藏》定名为《籀金》，王三庆先生据其与日本杏雨书屋《敦煌秘籍》第一册羽72b2写本之间的密切关系，重新考订名称为《文场秀句》。详参王三庆《〈文场秀句〉之发现、整理与研究》(见王三庆《敦煌吐鲁番文献与日本典藏》，新文丰出版公司2014年版第455-484页)。

见《法藏》17/206)

P.3956+P.2678《文场秀句》是对语体类书,与“十地”相对的是“九天”,它们分别是地和天的代称,上引内容解释了“十地”指称地的缘由。《大词典》中“十地”只有一个义项:“梵语 dasabhūmi 意译。或译为‘十住’。佛家谓菩萨修行所经历的十个境界。”^[32]¹⁶²⁻¹⁶³敦煌类书本条所谓“十地”并非佛典用义,而是泛指大地。此种用法传世文献亦有之,如《管子·宙合第十一》“天不一时,地不一利”下房玄龄注:“五土十地,各有其利。”^[33]²³⁴“五土十地”即泛指与“天”相对应的“地”。故“十地”既可指大地,亦指菩萨修行所经历的十个境界。《大词典》中“十地”的释义中可根据敦煌类书及《管子》房玄龄注补充一个义项“泛指大地”。

(3) 云衣

鹊影临河,见云衣之夜度(渡):织女欲渡天河,藉鹊镇(填)河,织女以云为衣,谓七月七日也。(P.3956+P.2678《文场秀句·秋第八》,见《法藏》17/207)

“云衣”本指云做的衣裳,亦可称“云裳”,这里指代织女。如《艺文类聚》卷四《岁时中·七月七日》引晋苏彦《七月七日咏织女诗》:“琼佩垂藻蕤,雾裾结云裳。”^[28]⁷⁶唐杜审言《奉和七夕侍宴两仪殿应制》诗:“一年衔别怨,七夕始言归。敛泪开星靥,微步动云衣。”^[7]⁷³⁰因织女以云为衣,故上引敦煌类书《文场秀句》以“云衣”借指织女。“云衣”“云裳”还可引申指仙人的衣服。《大词典》“云裳”的释义是“仙人的衣服。仙人以云为衣,故称”^[34]⁶⁵⁶,但《大词典》中“云衣”的释义有待完善。

《大词典》“云衣”的第一个义项是:“指云气。《楚辞·刘向〈九叹·远逝〉》:‘游清灵之飒戾兮,服云衣之披披。’王逸注:‘上游清冥清凉之处,被服云气而通神明也。’唐何仲宣《七夕赋咏成篇》:‘历历珠星疑掩佩,冉冉云衣似曳罗。’清厉鹗《一半儿·金华宝婺观》曲:‘云衣月面佩珊珊,夜驾天天下古坛。’”^[34]⁶³⁸《大词典》将“云衣”解释为“云气”的依据是王逸注,但细究王逸注,发现其中的“云气”并非指云气本身。王逸注“被服云气”的“被服”犹“披服”,意思是穿着,而能够与“被服(穿着)”搭配的只能是衣裳,所以“被服云气”意思是穿着云气做的衣裳。细审《大词典》

“云衣”条下所征引何仲宣、厉鹗的文句,其中的“云衣”也都指以云彩制成的衣裳。“冉冉云衣似曳罗”描写的是七夕日织女出行时衣裙飘飘的样子;“云衣月面佩珊珊”描写的是美丽的婺女出行时衣裳飘动环佩叮当的样子。因此,《大词典》中“云衣”的释义当修正为:“同‘云裳’,用云彩制成的衣裳。仙人以云为衣,故称。”

(4) 迴天

雪彩如花,冰光似镜。寒虫响切,旅雁声哀。瑶宿迴天,璧月穷纪。(P.3956+P.2678《文场秀句·冬第九》,见《法藏》17/207)

本条“瑶宿”“璧月”分别是对星星和月亮的美称,“瑶宿迴天,璧月穷纪”谓日月星辰运行一周天后将再次回到起点,言十二月终了、一年结束。正如《礼记·月令》“季冬之月”所说:“日穷于次,月穷于纪,星回于天,数将几终,岁且更始。”郑玄注:“言日月星辰运行于此月,皆周匝于故处也。次,舍也。纪,会也。”^[18]¹³⁸⁴据此,“迴天/回天”指星宿绕天一周。此一用法在传世文献中亦不乏其例。如《南齐书》卷十一《乐志》载谢庄《歌黑帝》:“白日短,玄夜深。招摇转,移太阴。霜钟鸣,冥陵起。星回天,月穷纪。”^[35]¹⁷⁷唐王勃《冬日羁游汾阴送韦少府入洛序》:“于时冰霜裂地,星象迴天。”^[6]¹⁸⁵⁰《大词典》中的“回天”有三个义项(权大势重;改变皇帝的意志;扭转局势)^[29]⁶⁸³⁻⁶⁸⁴，“迴天”有两个义项(扭转乾坤;改变皇帝的意志)^[36]⁷⁷⁰,两者均无“绕天一周”义项,当补。

(5) 有截

有截、无垠:并言远境。淳风敷于有截,既驾险而来珍;至化布于无垠,亦梯山而入贡。(P.3956+P.2678《文场秀句·帝德第十》,见《法藏》17/207、208)

上揭两句中的“有截”均指远方、边远之境,此种用法传世文献亦有之。如《北齐书·文苑传·樊逊》:“后服之徒,既承风而慕化;有截之内,皆蹈德而咏仁。”^[37]⁶¹³《周书·齐炀王宪传》:“德义振于无垠,威风被于有截。”^[38]¹⁹⁴“有截”一词最早见于《诗经》。《商颂·长发》:“相土烈烈,海外有截。”郑玄笺:“截,整齐也。”孔颖达正义:“截者,斩断之义,故为齐也。……截然整齐,谓守其所职,不敢内侵外畔也。”^[18]⁶²⁶故《大词典》释“有

截”为“齐一貌；整齐貌”^{[39]203}。不过到了中古时期，“有截”的词义发生了变化，《大词典》云“后人割取《诗》句‘有截’二字代称九州、天下”，所引第一条书证即《北齐书·文苑传·樊逊》^{[39]203}，显然编者看到了“有截”一词古今词义的变化。不过仔细推敲《文场秀句》以及《北齐书》《周书》等文献中“有截”之用例，其义似不是“代称九州、天下”，而是指“远境、远方”。《文场秀句》“淳风”句谓帝王的德化遍布远方，以致这些地方的人都不怕山险路远而来入贡。《北齐书·文苑传·樊逊》中“有截”与“后服”对文同义，“后服”指后归服，距离近者先归服，距离远者后归服，故“后服”“有截”均指远境。《周书·齐炀王宪传》“有截”与“无垠”对文，也都含有远境义。因此，《大词典》中“后人割取《诗》句‘有截’二字代称九州、天下”中的“九州、天下”可以修订为“远方、远境”。

(6) 流水

言七香者，车名也。流水，亦车名。

故曰香车杂流水之声。（P.3890《类书》，见《法藏》29/98）

此句“流水”两见，均指车。第一处“流水”P.3890明确说“亦车名”。第二处“香车杂流水之声”的“流水”，很容易被误解成流动的水，只有参照第一处的解释才会明白其意思是“七香车的声音与流水车的声音交织在一起”。“流水”指车名，其他敦煌类书及传世文献都有用例。如S.5604《簾金·诸（储）君篇》叙文：“七彩飞蓬之毂，响膺涪雷；四望流水之车，波惊少海。”（《英藏》8/136）南朝梁王筠《春游诗》：“欲以千金笑，回君流水车。”^{[17]2018}南朝梁吴均《征客诗》：“玉樽浮云盖，朱轮流水车。”^{[17]1751}《文选·刘孝标〈广绝交论〉》：“鸡人始唱，鹤盖成阴。高门旦开，流水接轸。”吕向注：“流水，车也。”^{[40]1014}《大词典》无“流水车”，“流水”一词下亦无此义项，当补。

(7) 承明

承明，天子门也。（P.3890《类书》，

见《法藏》29/98）

《三国志》卷二《魏书·文帝纪》：“十二月，初营洛阳宫，戊午，幸洛阳。”裴松之注：“诸书记是时帝居北宫，以建始殿朝群臣，门曰承明。”^{[41]76}《文选·应璩〈百一诗一首〉》：“问我何功德，三入承明庐。”李善注引陆机《洛阳记》曰：“吾常怪‘谒帝承明庐’，问张公，张公云：‘魏明帝在建始殿朝会，皆由承明门，然直庐在承明门侧。’”^{[40]399}可见

作为“门”的“承明”最初指魏明帝建始殿的门。南朝宋时洛阳城的城门有曰“承明”者。《宋书》卷五《文帝纪》：“（二十五年）夏四月乙巳，新作闾阖、广莫二门，改先广莫门曰承明，开阳曰津阳。”^{[42]96}北魏时“承明门”为洛阳西面四门之一。《洛阳伽蓝记·序》：“西面有四门：……次北曰承明门。承明者，高祖所立，当金墉城前东西大道。”^{[43]12}无论建始殿还是洛阳城，都是天子居处之地，故P.3890将“承明”解释为“天子门也”。《大词典》“承明”有二义，一是古代天子左右路寝，二是承明庐；《大词典》还收有“承明庐”^{[44]162-163}，但无“承明门”或“承明”作为“门”的义项。建议参照“承明庐”的收词释义方式补充“承明门”这一义项。

(8) 圭门

某乙凿井浮生，圭门贱品。（P.3890

《类书》，见《法藏》29/99）

此句用以描写出身寒微，“凿井”乃“凿井而饮”之省略，“圭门”本指形似圭的小门，引申指微贱之家。唐韦庄《和友人》：“圭门同隐士，不出动经时。”^[45]此“圭门”即小门。传世文献中还有“闺门”“闺窠”，都可指寒微小户之家。《左传·襄公十年》：“王叔、陈生与伯舆争政。……王叔之宰与伯舆之大夫瑕禽坐狱于王庭，士匄听之。王叔之宰曰：‘笄门闺窠之人而皆陵其上，其难为上矣！’”杜预注：“笄门，柴门。闺窠，小户，穿壁为户，上锐下方，状如圭也。言伯舆微贱之家。”^{[18]1949}宋吕陶《圣人制富贵论》：“自天下国家之大，至于闾巷闺门之微，持而守之，履而用之，晏然日以大治，而不知所以然者，皆圣人之功也。”^[46]此二例中的“闺窠”“闺门”皆与敦煌类书写本“圭门”同义，指微贱之家，从杜预注可见，“闺窠”“闺门”均得义于门形“上锐下方，状如圭”。《大词典》“闺窠”一词有一个义项：“穿墙小门。上圆下方，似圭。”^{[47]103}指明了本义，但没有指出其引申义“微贱之家”。《大词典》“闺门”一词有“宫苑、内室的门”等6个义项，其中义项④为“城上小门”^{[47]101}，无“微贱之家”义。《大词典》“圭门”一词有“圆拱门”一个义项，所引书证为明清时期的用例^{[48]1007}，无“小门”及“微贱之家”义。敦煌类书及韦庄《和友人》中的“圭门”用法不但时代较早，且具有揭示“闺门”“闺窠”词义来源的作用，故建议《大词典》根据上引诸例将“圭门”的释义修订为两个义项：其一，本指形似

圭的小门,引申指微贱之家,亦作“闺门”;其二,指圆拱门。

(9)泛

金飏晓泛,猎残蕙以飞清;玉露宵凝,缀疏筠而写径。(S.545《失名类书·九月·初》,见《英藏》2/46)

“金飏晓泛”谓早晨秋风吹起,其中的“泛”,传世文献亦作“汜”“汎”,指风吹状。《释名·释天》:“风,兗豫司冀横口合唇言之。风,汜也,其气博汜而动物也。”^{[49]5}《楚辞·招魂》:“光风转蕙,汜崇兰些。”王逸注:“光风,谓雨已日出而风,草木有光也。转,摇也。汜犹汎。汎,摇动貌也。”^{[11]203}江淹《当春四韵同口左丞》诗:“雷萌山中草,云煦江上花。流烟漾璇景,轻风泛凌霞。”^{[17]1567}上揭诸例中的“泛/汜/汎”均表风吹物动之状。《大词典》“汎”字下曰亦作“汜”“泛”,共解释了20个义项,但没有“风吹物动”或“摇动”义^{[50]92}。同时,《大词典》“汎”字下第二个义项曰:“指气体、烟雾飘浮弥漫。”^{[50]92}所引第一条书证即上揭《楚辞·招魂》之例。然细审文意,“光风转蕙,汜崇兰些”谓雨后吹来的风摇动着蕙草和丛生的兰草,对其中的“汜”,王逸注为与“转”同义,均表示“摇动”,并非“气体、烟雾漂浮弥漫”。总而言之,这些用例都说明“泛/汜/汎”字有风吹物动或摇动之义,《大词典》无此义项,当补。

(10)秦桥

牛星犯上,影入秦桥。牵牛,星也。秦桥,谓横桥。横桥……以象牵牛,故云“影入秦桥”。(S.545《失名类书·八月·初》^①,见《英藏》2/41)

写本本条“牛星犯上,影入秦桥”大字书写,后面的注释小字书写。“秦桥”写本解释为“横桥”。查传世文献,发现写本所记与《三辅黄图》关系密切。《三辅黄图》卷一《咸阳故城》:“始皇穷极奢侈,筑咸阳宫,因北陵营殿,端门四达,以制紫宫,象帝居。引渭水灌都,以象天汉;横桥南渡,以法牵牛。桥广六丈,南北二百八十步,六十八间,八百五十柱,二百一十二梁。”^{[51]4}“横桥”指秦始皇营建咸阳宫时横跨在渭水上的大桥,由于秦始皇将渭水比作天汉,将此桥比作牵牛与织女相会的桥,故曰“横桥南渡,以法牵牛”。写本之横桥说正源于此。因为此桥与牵牛织女的传说相关,故写本曰:“牛星犯上,影入秦桥。”此外,秦始

皇东游时也曾海上造桥以求仙。《初学记·地部中·海第二》“秦桥汉柱”下引《三齐记》曰:“青城山,秦始皇登此山,筑城造石桥,入海三十里。”^{[13]117}因此“秦桥”又指秦始皇东游时造于东海上的石桥。如唐李贺《古悠悠行》诗:“海沙变成石,鱼沫吹秦桥。”^{[7]4416}唐顾况《送从兄使新罗》:“蟾蜍同汉月,蝓蝼异秦桥。水豹横吹浪,花鹰迥拂霄。”^{[7]2950}由于秦始皇造于东海的石桥和造于渭水上象征牛郎织女相会的横桥都与神仙有关,所以在有的用例中,“秦桥”兼具这两种用法。如宋梅尧臣《王平甫惠画水卧屏》:“夜灯照河汉,如有织女招。朝日下天窗,东海无秦桥。秦桥不可度,织女不可邀。”^{[52]403}此诗“秦桥”两见,既与“东海”关联,又与“织女”关联。

综上所述,古籍中“秦桥”一词至少包含两个义项:一指秦始皇建在渭水上象征牛郎织女相会的横桥,一指秦始皇东游时造于东海上的石桥。目前《大词典》中有“秦桥”一词,但只有后一义项^{[44]64},当补充前一义项。

(11)矜

游鱼从印,沂玄濑以務(矜)鳞。印鱼,鱼名。務(矜),寒貌。(S.545《失名类书·十月·初》,见《英藏》2/44)

写本“印鱼,鱼名。務(矜),寒貌”为小字注;对比相关传世文献可知,本条两处“務”均为“矜”字之误。“矜”此处指因寒冷而竦起。《文选·张衡〈思玄赋〉》:“鱼矜鳞而并凌兮,鸟登木而失条。”李善注:“矜,寒貌。”吕延济注:“矜,竦其鳞也。”^{[40]282}《后汉书·张衡传》引《思玄赋》,李贤注:“矜,竦也。”^{[23]1929}明卓明卿《卓氏藻林·鱼类》“矜鳞”:^{[44]580}“即矜竦也,鱼冷,故竦其鳞也。”《大词典》中“矜”字下有12个义项,其中第10个义项是“挥动;奋起;奋张”,书证除张衡《思玄赋》李贤注外,还有《战国策·燕策一》“矜戟砥剑,登丘东向而叹”;《吕氏春秋·重言》“艷然充盈,手足矜者,兵革之色也”;《淮南子·说林训》“吕望使老者奋,项托使婴儿矜”。^{[44]580}仔细推敲词义的细微差别,发现《思玄赋》“矜鳞”之“矜”与《战国策·燕策一》《吕氏春秋·重言》《淮南子·说林训》三条书证中表“奋起”义的“矜”并不完全相同。“矜鳞”之“矜”强调的是因寒冷而竦立,语义

^①部类名“八月”及子目“初”原缺,兹据其他月份的记述体例补。

是消极被动的;“奋起”义的“矜”则是积极振奋的,《大词典》不应将张衡《思玄赋》李贤注这一条书证与《战国策·燕策一》等三条书证共同列在“矜”字义项“挥动;奋起;奋张”之下,当另设一个义项:“因寒冷而竦立”。

三、补充书证

补充书证指出现在敦煌类书中的某个词及其义项,现有语文辞书有收录和解释,但提供的书证仅有一条或时代较晚,不能准确揭示该词语产生流行的时代,需要根据敦煌类书及传世文献中的用例再做补充。我们在研读敦煌类书时发现的此类现象较少,兹举一例。

迥汉

金乌旦上,散朱景于遥空;玉兔霄临,腾素花于迥汉。(P.3956+P.2678《文场秀句·天地第一》,《法藏》17/206)

此句中的“迥汉”与“遥空”对文同义,均指高远的天空。“迥汉”《大词典》有之,释义为“高远的天空”,但所引书证仅有一条,即宋赵彦卫《云麓漫钞》卷八:“侍郎颀颀重霄,腾凌迥汉,刻名仙馆,绝迹人寰。”^[36]756-757这不但有孤例之嫌,而且书证时代略显迟晚。“迥汉”一词唐代文献早已有之,除上揭敦煌类书的例证外,传世典籍亦有用例,只不过词作“迥汉”。如唐释慧立译《大唐大慈恩寺三藏法师传》卷八:“器宇凝邃,若清风之肃长松;缛思繁蔚,如绮霞之辉迥汉。”(T50, p267a)^①出自宋人文献的亦不止《云麓漫钞》,还有如宋郭祥正《山中乐》:“重檐却在迥汉上,倚栏俯视白日低。虚庭自作萧籁响,屋角更无飞鸟飞。”^[53]陈造《淮海楼赋》:“陵迥汉而塞飞云兮,蹇鹏举之垂天。”^[54]以上有关“迥汉/迥汉”的用例,可丰富《大词典》中“迥汉”一词之书证。

我们在敦煌类书中发现的可以补充《大词典》书证的例子很少。这与《大词典》尽量避免单例孤证的编纂要求有关,也与敦煌类书的取材来源有关。敦煌类书中的大部分材料来自唐以前的既有文献,很多词的用法在唐以前的文献中就已经出现了,因此敦煌类书词汇在提前书证或补充书证方面的作用并不突出。

以上我们从补充收词、补充释义、补充书证三个方面举例阐述了敦煌类书词汇对《大词典》修订所具有的参考价值。与《大词典》几十万条的

收词量相比,本文所讨论的这十几条微乎其微,有的词条义项或仍存在考证不够充分之嫌,加之《大词典》的编纂是一个庞大的系统工程,字词之间的关联千头万绪,故本文所谓的“补”也不一定符合《大词典》“订严补慎”的修订原则,但细致考证这些词的用法,对于校勘类书写本、理解古籍词义仍具有一定的意义,故不避浅陋以陈之。

致谢:本文对《汉语大词典》第2版(征求意见稿本)的检索和利用得到了河西学院何茂活教授的热心帮助,特此致谢。

参考文献:

- [1]王三庆.敦煌类书[M].高雄:丽文文化事业股份有限公司,1993.
- [2]陈光文.敦煌遗书P.4022+P.3636《某学郎书抄残卷(710—762)》校注研究[D].兰州:兰州大学,2012.
- [3]李昉,等.太平御览[M].北京:中华书局,1960.
- [4]严可均.全宋文[M].北京:商务印书馆,1999.
- [5]郑麟趾.高丽史[M].明景泰二年朝鲜活字本.
- [6]董诰,等.全唐文[M].北京:中华书局,1983.
- [7]中华书局编辑部.全唐诗(增订本)[M].北京:中华书局,1999.
- [8]崔致远.桂苑笔耕集[M].上海:四部丛刊景高丽本,1919.
- [9]司马迁.史记[M].北京:中华书局,1982.
- [10]房玄龄,等.晋书[M].北京:中华书局,1974.
- [11]洪兴祖.楚辞补注[M].白化文,徐德楠,李如鸾,等点校.北京:中华书局,1983.
- [12]胡震亨.唐音癸籤[M]//景印文渊阁四库全书:第1482册.台北:台湾商务印书馆,1986.
- [13]徐坚,张说.初学记[M].北京:中华书局,1962.
- [14]杜台卿.玉烛宝典[M].黎庶昌:古逸丛书景日本钞卷子本,光绪十年(1884).
- [15]严可均.全三国文[M].北京:商务印书馆,1999.
- [16]李昭玘.乐静集[M]//景印文渊阁四库全书:第1122册.台北:台湾商务印书馆,1986.
- [17]逯钦立.先秦汉魏晋南北朝诗[M].北京:中华书局,1983.
- [18]阮元.十三经注疏[M].北京:中华书局,1980.
- [19]严可均.全晋文[M].北京:商务印书馆,1999.
- [20]严可均.全齐文[M].北京:商务印书馆,1999.
- [21]姚思廉.陈书[M].北京:中华书局,1972.
- [22]刘昉,等.旧唐书[M].北京:中华书局,1975.
- [23]范曄.后汉书[M].北京:中华书局,1965.

①语料出自《大正新修大藏经》,T表册数,p表页码,a表页面上中下三栏的上栏。

- [24] 黎靖德.朱子语类[M].王星贤,点校.北京:中华书局,1986.
- [25] 李林甫.唐六典[M].陈仲夫,点校.北京:中华书局,1992.
- [26] 欧阳修,等.新唐书[M].北京:中华书局,1975.
- [27] 马端临.文献通考[M].北京:中华书局,1986.
- [28] 欧阳询,令狐德棻,陈波达,等.艺文类聚[M].汪绍楹,点校.上海:上海古籍出版社,1982.
- [29] 汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(第2版):第6册[M].上海:上海辞书出版社,2020.
- [30] 黄钺.壹斋集[M].清咸丰九年许文深刻本.
- [31] 王念孙.广雅疏证[M].钟宇讯,点校.北京:中华书局,1983.
- [32] 汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(第2版):第2册[M].上海:上海辞书出版社,2019.
- [33] 黎翔凤.管子校注[M].北京:中华书局,2004.
- [34] 汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(十三卷本):第11卷[M].上海:汉语大词典出版社,1993.
- [35] 萧子显.南齐书[M].北京:中华书局,1972.
- [36] 汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(十三卷本):第10卷[M].上海:汉语大词典出版社,1992.
- [37] 李百药.北齐书[M].北京:中华书局,1972.
- [38] 令狐德棻,等.周书[M].北京:中华书局,1971.
- [39] 汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(第2版):第13册[M].上海:上海辞书出版社,2022.
- [40] 李善,等.六臣注文选[M].北京:中华书局,1987.
- [41] 陈寿.三国志[M].北京:中华书局,1971.
- [42] 沈约.宋书[M].北京:中华书局,1974.
- [43] 杨銜之.洛阳伽蓝记[M].北京:中华书局,2012.
- [44] 汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(第2版):第2册[M].上海:上海辞书出版社,2019.
- [45] 徐倬.全唐诗录[M].清康熙四十五年武英殿刻本.
- [46] 吕陶.净德集[M].清武英殿聚珍丛书本.
- [47] 汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(十三卷本):第12卷[M].上海:汉语大词典出版社,1993.
- [48] 汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(第2版):第5册[M].上海:上海辞书出版社,2020.
- [49] 毕沅,等.释名疏证补[M].北京:中华书局,2008.
- [50] 汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(第2版):第11册[M].上海:上海辞书出版社,2022.
- [51] 佚名.三辅黄图[M]//景印文渊阁四库全书:第468册.台北:台湾商务印书馆,1986.
- [52] 梅尧臣.宛陵先生集[M]//景印文渊阁四库全书:第1099册.台北:台湾商务印书馆,1986.
- [53] 郭祥正.青山集[M].清嘉庆八年宋钺刻本.
- [54] 陈造.江湖长翁集[M].明万历四十六年仁和李之藻刻本.

Example Analysis of the Revision Value of Dunhuang Encyclopedia Vocabulary for *Chinese Dictionary*

GAO Tianxia

School of Literature, Hexi University, Zhangye 734000, China

Abstract: The revision value of Dunhuang encyclopedia vocabulary for *Chinese Dictionary* mainly lies in supplementing the words, definitions, and example sentences. Firstly, some words have clear meanings in Dunhuang encyclopedia and are also used in handed-down documents, but they are not included in *Chinese Dictionary*. Secondly, although some words are included in *Chinese Dictionary*, the establishment or expression of their senses cannot cover the relevant usages of the words in Dunhuang encyclopedia and handed-down documents, which necessitates the further supplementation and perfection. Thirdly, a few words are included in *Chinese Dictionary* and have accurate definitions, but the given examples are relatively fewer or the era is later than that of Dunhuang encyclopedia.

Key words: Dunhuang encyclopedia; *Chinese Dictionary*; vocabulary

(责任编辑 雪 箫)